

## **DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN DER WEBSITE [www.fassa-hotel.it](http://www.fassa-hotel.it)**

Die Altea Software Srl erläutert auf dieser Seite, wie sie die Daten der Benutzer, die ihre Website besuchen, verarbeitet und wie die Cookies funktionieren, die auf dieser Website installiert werden.

Diese Datenschutzbestimmungen werden gemäß Art. 13 DSGVO 2016/679 (EU-Datenschutz-Grundverordnung, Verordnung der Europäischen Union, mit der die Regeln für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten vereinheitlicht werden), der Empfehlung Nr. 2/2001 der Arbeitsgruppe gemäß Art. 29 und der allgemeinen Verfügung der Datenschutzbehörde über Cookies Nr. 229 vom 8. Mai 2014 erteilt.

Die folgenden Angaben gelten ausschließlich für die Website [www.fassa-hotel.it](http://www.fassa-hotel.it). Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung haftet nicht für die Daten und Cookies, die von Websites von Drittanbietern, die eventuell über Links konsultiert werden, eingefügt bzw. installiert werden.

### **Zweck der Datenverarbeitung und verpflichtende Angabe**

Die Altea Software Srl verarbeitet die Daten, die der Benutzer freiwillig mittels der auf der Website verfügbaren Formulare (Kontakt, Karriere, Newsletter abonnieren, Registrierung für den passwortgeschützten Bereich usw.) angibt, ausschließlich, um Ihre Anfrage zu beantworten. Für weitere Zwecke (zum Beispiel, jedoch nicht ausschließlich Marketing oder Weitergabe Ihrer Daten an Gesellschaften, mit denen wir zwecks deren Marketings eine Partnerschaft pflegen) bitten wir Sie ausdrücklich und unter Angabe des jeweiligen Grundes um Ihre ausdrückliche, freiwillige und separate Einwilligung abgesehen von der Einwilligung, die Sie geben, um Ihre Anfragen zu beantworten.

Die Angabe der Daten und die Einwilligung in deren Verarbeitung sind notwendig, um Ihre Anfragen bearbeiten zu können. Die Einwilligung in die Verarbeitung zu weiteren Zwecken ist freiwillig.

Was die Daten betrifft, die unsere Website mittels der Installation von Cookies erhebt, wird dagegen auf den entsprechenden Bereich („Cookies unserer Website“) verwiesen.

### **Verarbeitungsmodalitäten, automatische Entscheidungsprozesse und Aufbewahrungsfristen der Daten**

Ihre Daten werden elektronisch verarbeitet, auch wenn potenzielle Verarbeitungen in Papierform nicht ausgeschlossen sind. Automatische Entscheidungsprozesse werden zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nicht herangezogen.

Die Sie betreffenden personenbezogenen Daten, die über die Formulare auf unserer Website erhoben werden, werden für den Zeitraum aufbewahrt, der unbedingt notwendig ist, um Ihre Anfragen zu bearbeiten. Müssen die Daten gemäß einer weiteren Rechtsvorschrift länger aufbewahrt werden, halten wir uns an die entsprechenden Vorgaben. Die über Cookies erhobenen Daten werden für den Zeitraum aufbewahrt, der für jeden einzelnen Cookie angegeben ist.

### **Mitteilung, Verbreitung und Weitergabe von Daten an Drittländer oder internationale Organisationen**

Ihre Daten können an Beherbergungsbetriebe sowie an Tourismusbüros weitergeleitet werden, um auf Ihre Anfrage zu antworten, werden aber nicht, ohne Ihre ausdrückliche, freiwillige Einwilligung an Dritte, die nicht die Altea Software Srl sind, weitergegeben. Die von Ihnen angegebenen Daten werden nicht in Drittländer oder an internationale Organisationen außerhalb der EU übermittelt.

**Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde** Sie haben das Recht, von uns jederzeit den Zugang zu den Daten, die Sie betreffen, deren Änderung, Ergänzung oder Löschung zu verlangen sowie bei berechtigten Gründen sich deren Verarbeitung zu widersetzen oder zu fordern, dass diese eingeschränkt wird. Zudem sind Sie berechtigt, die Übertragung der betreffenden Daten auf einen anderen Verantwortlichen zu verlangen. Wir beantworten Ihre Anfrage schriftlich innerhalb von 30 Tagen. Sie können die Einwilligungen, die Sie auf dieser Website gegeben haben, jederzeit widerrufen. Hierzu wenden Sie sich bitte an eine der im Abschnitt „Angaben zum Verantwortlichen und zum etwaigen Datenschutzbeauftragten“ genannten Adressen. Sie haben zudem die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der staatlichen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten widerrechtlich verarbeitet wurden.

### **Angaben zum Verantwortlichen**

Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Altea Software Srl mit Rechtssitz in Siemensstr. 29, 39100 Bozen.

Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen und oben aufgeführten Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz oder telefonisch unter der Nummer 0471 203334 oder schriftlich unter der Adresse [info@altea.it](mailto:info@altea.it) und [altea.bz@pec.it](mailto:altea.bz@pec.it).

## **COOKIES UNSERER WEBSITE**

### **Navigationsdaten**

Diese Website erhebt implizit durch die Nutzung von Internetkommunikationsprotokollen für ihren und während des Normalbetriebs einige personenbezogene Daten der Benutzer, welche die Website aufrufen, wie IP-Adresse, Domännennamen der von den Benutzern zum Aufrufen der Website genutzten Rechner, MAC-Adressen, die vom Hersteller der Netzwerkkarten zugeordnet werden, WLAN usw.

Diese Informationen werden nicht erhoben, um die Benutzer zu identifizieren, was jedoch durch Verknüpfungen und auch durch mit Daten Dritter überkreuzte Verarbeitungen der Fall sein könnte. Aus diesen Daten werden statistische Informationen über die Nutzung der Website und deren Funktionsweise sowie weitere Informationen bei der Feststellung von Haftungen bei Computerkriminalität gewonnen.

### **Was sind Cookies?**

Cookies sind kleine Textdateien, welche die vom Benutzer besuchten Websites auf dessen Endgerät ablegen. Diese Datensätze werden bei einem erneuten Besuch seitens des Benutzers wieder an die Website übermittelt, die sie abgelegt hat. Erhält der Benutzer bei der Navigation auf der Website auch Cookies, die andere Websites oder Webserver übermitteln, spricht man von Third-Party-Cookies.

Cookies werden aus unterschiedlichen Gründen abgelegt. Dazu gehört auch die Möglichkeit, EDV-Authentifizierungen durchzuführen, die Navigationssitzungen zu überwachen, die Sprache auszuwählen.

### **First- und Third-Party-Cookies**

Die Cookies, die direkt von der Altea Software Srl abgelegt werden, sind „First-Party-Cookies“ oder Cookies von Erstanbietern. Die Cookies dagegen, die von einer Website abgelegt und erhoben werden, die nicht die Website ist, auf welcher der Benutzer navigiert, werden als „Third-Party-Cookies“ oder Cookies von Drittanbietern bezeichnet.

Zu den Third-Party-Cookies gehören die Social Buttons (oder Social Plug-ins), die der Website ermöglichen, mit den bekanntesten sozialen Medien wie Facebook, Instagram, LinkedIn, Twitter usw. zu interagieren, oder die Google-Analytics-Cookies und diejenigen, die notwendig sind, um Youtube-Frames usw. zu implementieren. Was die Third-Party-Cookies betrifft, haften die Drittanbieter, auf die sich diese Cookies beziehen, dafür, den Datenschutzhinweis und die Informationen über die Verwaltung der erhobenen Daten zu liefern.

## **Arten von Cookies**

### Technische Cookies

Technische Cookies werden normalerweise direkt vom Betreiber der Website installiert und ermöglichen die Kommunikation zwischen Website und Benutzer. Dabei kann es sich um Navigations- oder Sitzungscookies handeln, die für die normale Navigation und Nutzung der Website sorgen. Diese werden in der Regel für die Dauer der Navigation auf der Website entsprechend gespeichert. Darüber hinaus gibt es Funktionscookies, welche die bessere Nutzung der Website ermöglichen, wie beispielsweise diejenigen für die Auswahl der Sprache der Website, für das Hinzufügen von ausgewählten Artikeln zum Warenkorb usw.

Da diese Cookies für das Funktionieren der Website unerlässlich sind, ist für deren Ablage auf dem Endgerät des Benutzers keine vorherige Einwilligung erforderlich.

### Analysecookies

Dabei handelt es sich um Cookies, anhand derer Informationen über die Benutzer in mehr oder minder aggregierter Form erhoben werden können, wie beispielsweise zur Zahl der Benutzer, welche die Website besuchen, oder zu den Besuchsmodalitäten der Website. Eins der bekanntesten Instrumente zur Erstellung dieser statistischen Berichte ist Google Analytics, ein Service der Google Inc.

Analysecookies können mit technischen Cookies gleichgestellt werden, wenn die Informationen in aggregierter Form erhoben werden und keine Möglichkeit besteht, die Gewohnheiten einzelner Benutzer zu identifizieren. Was insbesondere die Google-Analytics-Cookies betrifft, ist es zumindest teilweise notwendig, die IP-Adresse des Nutzers, der die Website besucht, in eine anonyme Form umzuwandeln und die Weitergabe der Daten per Google zu eliminieren. Wenn eine solche Umwandlung in anonyme Form und die Unterbindung der Weitergabe nicht möglich sind, fallen diese Cookies unter die Profiling-Cookies.

### Profiling-Cookies

Diese Cookies werden genutzt, um Vorlieben eines Benutzers aufzuzeichnen und diesem Werbebotschaften auf der Grundlage der gewonnenen Erkenntnisse zu unterbreiten. Diese Cookies sind besonders invasiv, und vor deren Ablage auf dem Endgerät des Benutzers muss dessen Einwilligung eingeholt werden. Bei der Nutzung von Profiling-Cookies ist auch die Meldung bei der Datenschutzbehörde gemäß Art. 37 Abs. 1 Buchst. d) GvD 196/2003 erforderlich.

## **Banner beim ersten Zugriff**

Gemäß der Verfügung der Datenschutzbehörde vom 8. Mai 2004 muss bei der Verwendung von Cookies, die keine technischen Cookies sind, beim ersten Zugriff des Benutzers auf die Website ein Banner (sog. Kurzhinweis) eingerichtet werden, in dem kurz zusammengefasst angegeben ist, wie die Website mit Cookies umgeht, und das einen Verweis auf die erweiterten Datenschutzbestimmungen enthält.

Altea Software Srl hat das oben genannte Banner eingerichtet. Wenn der Benutzer mit der Navigation der Webseite fortfährt oder das Mouse scrollt, akzeptiert er, dass die Cookies abgelegt werden, und kann die Website weiter nutzen. Zudem wurde ein spezieller Cookie vorgesehen, der die Wahl des Benutzers, was die Installation von Cookies betrifft, für einen Zeitraum von 365 Tagen speichert: Das bedeutet, dass

der Benutzer den Cookie nur einmal angezeigt bekommt. Wenn er seine Wahl zu einem späteren Zeitpunkt ändern möchte, muss er die Anweisungen unter „Anweisungen zum Deaktivieren von Cookies“ befolgen.

## Übersicht über die von der Altea Software Srl installierten Cookies

Unsere Website installiert die folgenden technischen Erst-Anbietercookies:

Cookie-Name	Pfad	Dauer	Funktion
__utma	fassa-hotel.it	2 Jahre	Google Analytics
__utmb	fassa-hotel.it	30 Minuten	Google Analytics
__utmc	fassa-hotel.it	Sitzungscookie	Google Analytics
__utmt	fassa-hotel.it	10 Minuten	Google Analytics
__utmz	fassa-hotel.it	6 Monate	Google Analytics
AltCookX	www.fassa-hotel.it	30 Tage	Speichern der Cookie-Box-Akzeptanz
1deb4453680d3e737587ec3b02b6c279	www.fassa-hotel.it	Sitzungscookie	Technische Cookie von Joomla

Die Google-Analytics-Cookies wurden in eine anonyme Form umgewandelt, und die Weitergabe der Informationen an Google wurde verhindert.

### Anweisungen zum Deaktivieren von Cookies

Google Chrome: <https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=it>

Internet Explorer: <https://support.microsoft.com/it-it/help/17442/windows-internet-explorer-delete-manage-cookies>

Mozilla Firefox: <https://support.mozilla.org/it/kb/Attivare%20e%20disattivare%20i%20cookie>

Safari: <https://support.apple.com/it-it/HT201265>

### Link zu den Datenschutzbestimmungen der Drittanbieter, die Cookies ablegen

Facebook: <https://www.facebook.com/policies/cookies/>

Google, Youtube: [https://www.google.com/intl/it\\_it/policies/technologies/cookies/](https://www.google.com/intl/it_it/policies/technologies/cookies/)